

16. juni 2011

---

## Afrapportering af feltarbejde i Chile

Jeg er dybt taknemlig for, at Edvard Pedersens Biblioteksfond har tildelt mig 8.100 dkr. til mit projekt i Chile. Efter afsendt ansøgning fandt jeg en billigere flybillet til 6.820 dkr, men jeg har vedlagt kvittering på min rejseforsikring (556 dkr) i håb om, at I vil acceptere den som en del af mine rejseomkostninger, og jeg dermed vil modtage 7.376 dkr i støtte.

Måske ud og hjemrejsedato ikke stemmer helt overens med de datoer jeg nævnte i min ansøgning, så for god ordens skyld vil jeg lige præcisere, hvilket også er dokumenteret i mine bilag i form af billetkvittering og rejseforsikring.

Udrejse: mandag d. 24. Jan. Hjemrejse: torsdag d. 17. Feb.

Jeg ankom til biblioteket i Valparaiso d. 25. januar, hvor jeg straks satte mig i kontakt med Anne Hansen, som jeg havde indgået aftale omkring mit projekt med. Jeg erfarede hurtigt, at det ville blive svære end forventet at gennemføre projektet. Børnene der skulle deltage i mit projekt boede på mødre hjem i området. Flere af dem havde både været udsat for voldtægt og tæsk som følge af den fattigdom, de lever i. 80 % af Chiles befolkning lever i fattigdom, så mine deltagere var bare et udsnit af den almene chilenske befolkning. Konsekvenserne af denne overlast de havde lidt, gav sig udslag i koncentrationsbesvær og manglende selvfølelse.

Via Anne sendte jeg en motiverende projektbeskrivelse ud til mødre hjemmene og en gruppe piger på 6-8 år ankom til biblioteket. Jeg kunne ikke hjemmefra Danmark få præcist at vide, hvilken alder jeg skulle arbejde med. Det er skolernes sommerferie i Valparaiso, og derfor er nogle af de sædvanlige børn ikke repræsenteret. Jeg havde forberedt mig til de ældste, det vil sige 11-13 årige, da det matchede bedst til mit projekt.

Det skulle vise sig, at det kun var de yngste, der stod til min rådighed. Børnene var meget interesseret, men det til trods var det alligevel svært at få dem til at møde regelmæssigt på biblioteket. Der er ikke overskud hjemmefra til at tilskynde børnene til sådanne aktiviteter. Jeg prøvede at tage hen på mødre hjemmet, men her havde børnene endnu svære ved at koncentrere sig. Deres koncentrationsbesvær gjorde at længere forløb var umuligt. Jeg brugte derfor primært min tid på at hjælpe med at oversætte de danske børnebøger til spansk, som børnene uden tvivl vil få meget glæde af.

Alt i alt har opholdet været en meget lærerig proces for mig både fagligt og personligt.

